

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Таскаев Сергей Васильевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 09.09.2025 15:55:30

Уникальный программный ключ:

04c19ed8bfb98f7b6cb77a486b9a8788b6727577



МИНОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Факультет лингвистики и перевода

Фонд оценочных средств по дисциплине «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение Направленности (профилю) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 1	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------	------------------------	---------------

**Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации
по дисциплине (модулю)**

**СОЦИАЛЬНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПЕРЕВОДЧИКА**

Специальность

45.05.01

Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

«Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»

Присваиваемая квалификация (степень)

Лингвист-переводчик

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2025

Челябинск 2025 г.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода

Фонд оценочных средств по дисциплине «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение Направленности (профилю) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 2

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Перечень формируемых компетенций
 - 2.1. Компетенции, закрепленные за дисциплиной
3. Содержание оценочных средств по дисциплине
 - 3.1. Виды оценочных средств
 - 3.2. Содержание оценочных средств
4. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации
 - 4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации
 - 4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств
 - 4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода

Фонд оценочных средств по дисциплине «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение Направленность (профиль) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 3

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»

Дисциплина: «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика»

Семестр изучения: 3

Форма промежуточной аттестации: *зачет*.

Для оценивания результатов обучения по дисциплине используется балльно-рейтинговая система. На основании Методических рекомендаций по использованию балльно-рейтинговой системы оценки результатов обучения студентов в образовательном процессе для специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение Направленность (профиль) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» оценка учебных достижений студента по дисциплине может складываться из суммы набранных баллов: оценок за посещаемость, текущий контроль, промежуточную аттестацию.



2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

Изучение дисциплины «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика» направлено на формирование следующих компетенций:

Таблица 1

Коды компетенции согласно ФГОС ВО	Содержание компетенций согласно ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенции согласно ОПОП	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
1	2	3	4
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.1. Разрабатывает командную стратегию для достижения поставленной цели. УК-3.3 Демонстрирует понимание результатов работы команды и личных действий в ней	Для достижения УК- 3.1: знает правила и принципы эффективной работы в команде/ группе. Для достижения УК-3.3.: знает нормы и правила командной/ групповой работы, методику определения результатов командной работы Для достижения УК-3.3.: умеет анализировать возможные последствия личных действий при взаимодействии с другими членами команды/ группы и учитывать особенности поведения других членов команды. Для достижения УК- 3.1: владеет навыками применения командной стратегии и на ее основе организует отбор членов команды для достижения поставленной цели. Для достижения УК-3.3.: владеет навыками корректировки работы команды/ группы с учетом интересов, особенностей поведения и мнений ее членов, навыками эффективной оценки идей других членов команды для достижения поставленной цели
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования	УК-6.1. Применяет рефлексивные методы в процессе оценки разнообразных ресурсов, используемых для решения	Для достижения УК- 6.1: знает основные принципы профессионального и личностного развития Для достижения УК- 6.3: умеет



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода

Фонд оценочных средств по дисциплине «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение Направленности (профилю) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 5

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	на основе самооценки и образования в течение всей жизни	задач самоорганизации и саморазвития УК-6.3. Планирует результаты собственной деятельности с учетом необходимых ресурсов	применять рефлексивные методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.), используемых для решения задач самоорганизации и саморазвития Для достижения УК- 6.3: владеет навыками выявления стимулов для саморазвития, методами персональной эффективности
ПК-5	Способен осуществлять руководство переводческими проектами	ПК-5.1. Распределяет функциональные задачи и определяет порядок взаимодействия между исполнителями переводческого проекта.	Для достижения ПК- 5.1: знает правила и принципы распределения функциональных задач и порядок взаимодействия между исполнителями проекта. Для достижения ПК- 5.1: умеет распределять функциональные задачи при выполнении проекта и определять порядок взаимодействия между исполнителями проекта. Для достижения ПК- 5.1: владеет навыками распределения функциональных задач и определения порядка взаимодействия между исполнителями проекта.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода

Фонд оценочных средств по дисциплине «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение Направленности (профилю) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 6

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

3.1 Виды оценочных средств

Таблица 2

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые темы/ разделы	Наименование оценочного средства для текущего контроля	Наименование оценочного средства на промежуточной аттестации/ № задания
1	УК- 3.1: знает правила и принципы эффективной работы в команде/ группе. УК-3.3.: знает нормы и правила командной/ групповой работы, методику определения результатов командной работы УК-3.3.: умеет анализировать возможные последствия личных действий при взаимодействии с другими членами команды/ группы и учитывать особенности поведения других членов команды. УК- 3.1: владеет навыками применения командной стратегии и на ее основе организует отбор членов команды для достижения поставленной цели. УК-3.3.: владеет навыками корректировки работы команды/ группы с учетом интересов, особенностей поведения и мнений ее членов, навыками эффективной оценки идей других членов команды для достижения поставленной цели	Раздел 1. Социальное взаимодействие в аспекте профессиональной деятельности переводчика	Опрос (в устной или письменной форме) Учебная задача	Тест Вопросы 1–8 Проект
		Раздел 3. Социализация личности, личность в группе	Опрос (в устной или письменной форме) Учебная задача	Тест Вопросы 17–31 Проект
		Раздел 5. Особенности психологии малых и больших социальных групп	Опрос (в устной или письменной форме) Учебная задача	Тест Вопросы 32–47 Проект 5
		Раздел 6. Особенности психологии межгрупповых отношений	Опрос (в устной или письменной форме) Учебная задача	Тест Вопросы 48–53 Проект
		Раздел 8. Защита проектной работы Защита проектной работы по одной из актуальных социально-психологических проблем		Проект



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Факультет лингвистики и перевода

Фонд оценочных средств по дисциплине «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение Направленности (профилю) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 7

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

2	УК- 6.1: знает основные принципы профессионального и личностного развития УК- 6.3: умеет применять рефлексивные методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.), используемых для решения задач самоорганизации и саморазвития УК- 6.3: владеет навыками выявления стимулов для саморазвития, методами персональной эффективности	Раздел 2. Личность и социальное взаимодействие	Опрос (в устной или письменной форме) Учебная задача	Тест Вопросы 9–16 Проект
		Раздел 4. Социальная психология общения	Опрос (в устной или письменной форме) Учебная задача	Тест Вопросы 7–31 Проект
		Раздел 7. Основы психологии межкультурной адаптации в профессиональной деятельности переводчика	Опрос (в устной или письменной форме) Учебная задача	Тест Вопросы 54–60 Проект
3	ПК- 5.1: знает правила и принципы распределения функциональных задач и порядок взаимодействия между исполнителями проекта. ПК- 5.1: умеет распределять функциональные задачи при выполнении проекта и определять порядок взаимодействия между исполнителями проекта. ПК- 5.1: владеет навыками распределения функциональных задач и определения порядка взаимодействия между исполнителями проекта	Раздел 1. Социальное взаимодействие в аспекте профессиональной деятельности переводчика	Опрос (в устной или письменной форме) Учебная задача	Тест Вопросы 1–8 Проект
		Раздел 3. Социализация личности, личность в группе		Тест Вопросы 17–31 Проект
		Раздел 4. Социальная психология общения		Тест Вопросы 32–47 Проект
		Раздел 5. Особенности психологии малых и больших социальных групп		Тест Вопросы 48–53 Проект
Раздел 8. Защита проектной работы Защита проектной работы по одной из актуальных социально-психологических проблем	Проект			



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода

Фонд оценочных средств по дисциплине «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение Направленности (профилю) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 8

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Типовые задания, критерии и показатели оценивания в рамках текущего контроля представлены в рабочей программе дисциплины (модуля). Полные комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов хранятся на кафедре.

3.2 Содержание оценочных средств

Промежуточная аттестация проходит в форме зачета с использованием следующих оценочных средств: тест, проект.

База тестовых вопросов.

Указания: Задания имеют 4 варианта ответов, из которых правильный только один.

Время выполнения – 60 минут.

Социальная психология в аспекте профессиональной деятельности переводчика

1. Социальная психология — наука, изучающая

А. общественную жизнь, отражающуюся в сознании людей;

Б. научные представления о многочисленных социально-психологических явлениях;

В. накопленный людьми опыт осмысления общественной жизни и общественных отношений;

Г. **закономерности поведения и деятельности людей.**

2. Объектом социальной психологии являются

А. социально-психологические явления и процессы;

Б. **конкретные социальные группы;**

В. контакты между всеми людьми;

Г. закономерности психической деятельности.

3. Интеграция и трансляция социального опыта, социальная адаптация, социальная корреляция, социальная активация, социальный контроль, проективная разгрузка – это

А. задачи социальной психологии;

Б. **функции социальной психологии;**

В. предметное поле социальной психологии;

Г. отрасли социальной психологии.

4. Такой раздел социальной психологии как социальная психология личности изучает

А. проблемы межличностного познания;

Б. **проблемы социализации личности;**

В. проблемы взаимодействия индивида и малой группы;

Г. проблемы референтности.

5. Совокупность методов, способов, приемов, методик и технологий исследования конкретной наукой различных явлений – это

А. **частная методология;**

Б. общая методология;

В. теория;

Г. специальная методология.

6. Метод наблюдения, метод анализа документов, метод опроса, метод



социометрии относятся к группе методов

- А. обработки информации;
 - Б. управленческо-воспитательного воздействия;
 - В. моделирования;
 - Г. **эмпирического исследования.**
7. Метод, предполагающий вмешательство исследователя в деятельность испытуемых и протекающий в специально организованных условиях – это
- А. научное наблюдение;
 - Б. контент-анализ;
 - В. **лабораторный эксперимент;**
 - Г. социально-психологический тренинг.
8. С помощью социометрического метода изучают
- А. характеристики человека в конкретной группе;
 - Б. межиндивидуальные различия;
 - В. **совместимость членов группы;**
 - Г. поведение и деятельность человека в естественных или лабораторных условиях.

Представление о личности в социальной психологии

9. Назовите представителя бихевиоризма.
- А. **Б. Ф. Скиннер.**
 - Б. З. Фрейд.
 - В. К. Юнг.
 - Г. А. Адлер.
10. Понятие «групповой нарциссизм» – категория теории о развитии личности
- А. А. Адлера.
 - Б. **З. Фрейда.**
 - В. Э. Фромма.
 - Г. Б. Ф. Скиннера..
11. Какие потребности по А. Маслоу лежат в основе иерархии потребностей, необходимых для развития личности.
- А. потребности личной состоятельности.
 - Б. потребности, связанные с приятием.
 - В. потребности, связанные с безопасностью.
 - Г. **физиологические потребности.**
12. Определение «Личность как «набор» определенных форм поведения, которые приобретаются посредством оперантного научения» принадлежит последователям
- А. комплексный подхода.
 - Б. психоанализа.
 - В. гуманистической психологии.
 - Г. **бихевиоризма.**
13. Социальная установка - это:
- А. **предрасположенность индивида действовать определенным образом в отношении определенного социального объекта.**
 - Б. отношения личности к социальным явлениям.



- В. устройство для проведения социально-психологического эксперимента
Г. результат взаимодействия социальной потребности и социальной ситуации.
14. «Парадокс Лапьера» заключается в:
А. противоречивости позиций конфликтующих сторон
Б. противоречии между наблюдающим и наблюдателем
В. **противоречии между ценностями и поведением индивида**
Г. различиях между академической и практической социальной психологией
15. Деятельностный подход к психологии личности разработан
А. Д. Н. Узнадзе
Б. Б. Ф. Ломовым
В. **А. Н. Леонтьевым**
Г. Б. Г. Ананьевым.
16. Стереотип — это
А. предрасположенность к определенной интерпретации воспринимаемых элементов действительности.
Б. это социальная установка с искаженным содержанием ее когнитивного компонента.
В. некритичное восприятие отдельных элементов действительности.
Г. **социальная установка с застывшим содержанием знаниевого компонента.**
Социальная психология общения (коммуникация)
17. Выделение общения как специфической формы социальной активности предполагает изучение
А. общения как субъект-объектной формы деятельности;
Б. **общения как субъект-субъектной формы деятельности;**
В. общения как субъект-субъектной и субъект-объектной форм деятельности;
Г. общения как субъект-объектного взаимодействия.
18. Коммуникация, интеракция и перцепция составляют
А. содержание общения;
Б. **структуру общения;**
В. функции общения;
Г. средства общения.
19. Основными механизмами взаимопонимания в процессе общения являются
А. идентификация и эмпатия;
Б. идентификация, эмпатия и аттракция;
В. рефлексия и аттракция;
Г. **варианты А и В.**
20. Особый способ понимания другого человека, включающий стремление эмоционально откликнуться на его проблемы это
А. идентификация;
Б. рефлексия;
В. **эмпатия;**
Г. аттракция.
21. Вербальная коммуникация использует в качестве знаковой системы
А. **систему фонетических знаков;**
Б. систему лексических знаков;



- В. звуки;
Г. жесты.
22. Паузы, смех, покашливание относятся к
А. оптико-кинетическим средствам;
Б. проксемике;
В. **паралингвистическим средствам;**
Г. пантомимике.
23. Модель коммуникативного процесса, по Лассуэллу, включает элементы
А. Коммуникатор→Сообщение→Аудитория→Эффективность;
Б. Коммуникатор→Сообщение→Канал→Аудитория;
В. **Коммуникатор→Сообщение→Канал→Аудитория→Эффективность;**
Г. Коммуникатор→Канал→Сообщение→Аудитория→Эффективность.
24. Совокупность установок, правил и конкретных приемов реагирования, направленных на понимание партнера - это
А. техника директивного общения;
Б. психологическое воздействие;
В. принуждение;
Г. **техника понимающего общения.**
Социальная психология общения (взаимодействие, восприятие)
25. Транзактный анализ – это направление, предлагающее описать структуру взаимодействий как
А. описание ступеней развития взаимодействия;
Б. описание стиля действий;
В. описание индивидуального акта действия;
Г. **описание действий участников взаимодействия через регулирование их позиций.**
26. Наиболее распространенным является деление всех возможных видов взаимодействий на
А. **кооперацию и конкуренцию;**
Б. согласие и конфликт;
В. приспособление и оппозицию;
Г. **варианты А, Б, В.**
27. Под процессом восприятия социальных объектов понимается
А. социально-психологическая наблюдательность;
Б. проекция;
В. **социальная перцепция;**
Г. социальное взаимодействие.
28. Механизм переноса психологических особенностей субъекта восприятия на объект является
А. механизмом категоризации;
Б. механизмом идеализации;
В. механизмом этноцентризма;
Г. **механизмом проекции.**
29. Различают эмпатию эмоциональную, когнитивную и _____ .
А. объективную;



- Б. **предикативную**;
В. субъективную;
Г. аффективную.
30. Выберите одну пару характеристик объекта, которая вероятнее всего отражает влияние гендерной принадлежности на процесс и результат восприятия
- А. экспрессивные характеристики/ отрицательные эмоциональные состояния;
Б. внешняя сторона поведения/ представления о наиболее вероятных состояниях личности;
В. **эмоциональные состояния /уровень интеллекта собеседника**;
Г. доброжелательность/ холодность.
31. Эмпатия, проявляющаяся в виде понимания индивидом психического состояния другого человека без изменения своего собственного состояния – это
- А. эмоциональная эмпатия;
Б. **когнитивная эмпатия**;
В. предикативная эмпатия;
Г. поведенческая эмпатия.
- Основы психологии малых социальных групп
32. Малочисленность состава, пространственная близость членов, длительность совместного существования являются характеристиками
- А. вторичные группы;
Б. **первичные группы**;
В. большие группы;
Г. формальные группы.
33. Каковы примерные нижняя и верхняя количественные границы малой группы
- А. от 2 до 5 человек;
Б. от 15 до 30 человек;
В. **от 2 до 30 человек**;
Г. от 1 до 15 человек.
34. Биографические и личностные характеристики членов группы, их способности, навыки, знания, установки относятся к
- А. средовым факторам;
Б. групповым факторам;
В. **индивидуальным факторам**;
Г. регулятивным факторам.
35. Референтная группа является
- А. **эталон**ом;
Б. регулятором;
В. способом сравнения;
Г. информатором.
36. Группа-автономия является показателем
- А. высокого уровня эмоциональных отношений;
Б. высокого уровня единства деловых отношений;
В. низкого уровня деловых и эмоциональных отношений;
Г. **высокого уровня единства деловых и эмоциональных отношений**.



37. Производственные отношения – это основной элемент
- А. неформальной структуры группы;
 - Б. **формальной структуры группы;**
 - В. официальной структуры группы;
 - Г. рабочей структуры группы.
38. Преодоление внутреннего конфликта личности в пользу группы это
- А. подчинение меньшинству;
 - Б. лидерство;
 - В. **нонконформизм;**
 - Г. **конформизм.**
39. Хоторнские эксперименты Э. Мэйо способствовали появлению
- А. делению групп на первичные и вторичные группы;
 - Б. **делению групп на формальные и неформальные;**
 - В. делению групп на группы членства и референтные группы;
 - Г. делению групп на малые и большие.
- Основы психологии больших социальных групп
40. Деление на такие группы как «классы, нации, ...» и «митинги, забастовки, ...» обусловлено следующим критерием
- А. характер организованности больших групп;
 - Б. **время существования больших групп;**
 - В. признак контактности;
 - Г. условия доступа в группу.
41. Типологический уровень развития большой группы характеризуется тем, что
- А. члены группы осознают общность интересов;
 - Б. он детерминирует развитие тех или иных социальных процессов;
 - В. члены группы субъективно считают себя ее членами;
 - Г. **члены группы составляют сумму индивидов, но не составляют единства.**
42. «Групповые интересы» характеризуют следующую сферу психологии больших групп
- А. когнитивную;
 - Б. **мотивационную;**
 - В. аффективную;
 - Г. деятельностьную.
43. Основной постулат описательной теории толпы Г. Лебона состоит в том, что
- А. организованные виды толп, становятся движущей силой эволюции общества;
 - Б. толпа является условием, способствующим процессу релаксации индивида;
 - В. **существует кардинальное различие между психикой индивида, находящегося в спокойном состоянии, и его психическим состоянием в толпе;**
 - Г. небольшое количество активных участников навязывают основной массе модель действия, с которой она конформно соглашается.
44. Уровень активности толпы оценивается по
- А. **моторным и информационным показателям;**
 - Б. числу людей, приходящихся на 1 м²;
 - В. количеству собравшихся людей;



Г. половозрастным признакам.

45. Слухи — это форма ... о значимом объекте или событии, циркулирующей в больших группах.

А. дезинформации;

Б. дезорганизации;

В. информирования;

Г. **искаженной информации.**

46. Для людей, находящихся в паническом состоянии, характерен/-на

А. повышенная внушаемость;

Б. деиндивидуализация;

В. **поведенческая неопределенность;**

Г. конформизм.

47. При рассмотрении массовых психических явлений в больших группах исследователи используют термин

А. «организованная масса»;

Б. «малая группа»;

В. «толпа»;

Г. **«большая диффузная группа».**

Психология межгрупповых отношений

48. Осознание индивидом своей принадлежности к конкретным социальным группам вместе с эмоциональной и ценностной значимостью этого членства для самой личности это

А. социальная категоризация;

Б. социальное сравнение;

В. **социальная идентичность;**

Г. социальная дискриминация.

49. Принцип, включающий в себя положение о том, что границы групп проницаемы и индивиды могут переходить из одной группы в другую по случайности или прилагая целенаправленные усилия.

А. принцип социального неравенства;

Б. принцип социального равенства;

В. принцип социального изменения;

Г. **принцип социальной мобильности.**

50. «Межгрупповая дифференциация» - это понятие, введенное в теории

А. мотивационного подхода З. Фрейда;

Б. **межгрупповых отношений Г. Тэджфела и Дж. Тернера;**

В. «группового» подхода М.Шерифа;

Г. «гипотезе контакта». Д. Кэмпбелла.

51. Стремление каким-либо образом благоприятствовать членам собственной группы, в отличие от членов другой это

А. **ингрупповой фаворитизм**

Б. аутгрупповая враждебность

В. эклектизм

Г. конформизм



52. Предрасположенность группы принимать более экстремальные окончательные групповые решения по сравнению с первоначальной средней позицией членов группы это

А. «нулевая» дискриминация;

Б. социальное сравнение;

В. групповая поляризация;

Г. конформизм.

53. Этот ученый исследовал особенности межгруппового восприятия, организовав соревнование между группами учащихся техникума за право получения зачета.

А. **В.С.Агеев**

Б. И.Р. Сушков;

В. В. П. Познякова;

Г. А.С. Макаренко.

Основы психологии межкультурной адаптации в профессиональной деятельности переводчика

54. В 1925г. в США был впервые опубликован социально-психологический тест на этническую предубежденность, созданный

А. **Б.Богардусом**

Б. Р. Бенедиктом

В. М. Мид и Дж. Горером

55. Представление об этнопсихологическом облике аутгруппы и фиксация в нем определенного отношения к данной группе

А. автостереотип

Б. гетеростереотип

В. национальное самосознание

Г. социальная категоризация

56. Раздельное независимое развитие двух этнических общностей, их реальное сосуществование

А. ассимиляция

Б. геноцид

В. интеграция

Г. сегрегация

57. Наиболее типичные и достаточно устойчивые психологические особенности, выражающие отношение большинства представителей этнической общности к разным явлениям окружающего мира

А. национальный темперамент

Б. национальное чувство

В. национальный характер

Г. национальное сознание

58. Выстройте в порядке убывания этнические общности, составляющие «большие группы»

А. суперэтноты, субэтноты, конвексии, этноты

Б. суперэтноты, этноты, субэтноты, конвексии

В. субэтноты, суперэтноты, этноты, конвексии



- Г. конвексии, этносы, субэтносы, суперэтносы
59. Освоение и воспроизведение национального образа жизни, в котором находится личность
- А. этническое самосознание
- Б. **этнизация**
- В. этническая идентификация
- Г. этнический темперамент
60. Какие страны относятся к странам с фемининной культурой
- А. **Финляндия**
- Б. Китай
- В. **США**
- Г. Япония

Примерные темы для проектной работы:

1. Социальная установка и Я-концепция личности.
2. Проблема социализации личности.
3. Проявления личности в группе.
4. Понятие, структура, функции общения.
5. Практическая ориентация в общении.
6. Понятие, структура, развитие малых групп.
7. Социально-психологические явления в малых группах.
8. Понятие, типология и уровни развития больших групп.
9. Психология массовых психических явлений.
10. Межгрупповые явления, их особенности.
11. Психологические проблемы межкультурной адаптации.
12. Психологический тренинг как средство адаптации к другой культуре, его разновидности.



4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация проходит в форме зачета с использованием следующих оценочных средств: тест, проект. Задания теста включают вопросы закрытого типа по 8 разделам. Цель проекта заключается в групповой работе над исследованием одной из актуальных социально-психологических проблем.

4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств.

Максимальный балл за промежуточную аттестацию — 100 баллов (с коэффициентом 30% от общего балла по дисциплине).

Критерии оценивания теста

В первом блоке предлагаются вопросы с 4 вариантами ответа. За верное выполнение каждого задания студент получает 1 балл. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

Максимальный первичный балл -60

Критерии оценивания проекта

Критерии оценивания проекта.

Высокий уровень подготовки – 40 баллов

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы корректно и полно. Использован актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

2. Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения.

3. Структура и форма презентации проектного продукта отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам подобного формата.

4. Проект выполнен творчески, участники проектной группы демонстрируют готовность к саморазвитию.

5. Работа в проектной группе распределена оптимально, все участники группы принимают участие как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации, взаимодействие внутри проектной группы основано на принципах кооперации.

6. Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки немногочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны

Хороший уровень подготовки – 30 баллов.

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы, возможны незначительные неточности. Использован в основном актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

2. Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения.

3. Структура и форма презентации проектного продукта отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, возможны незначительные нарушения в структурировании материала.



4. Проект выполнен качественно, но шаблонно.

5. Работа в проектной группе распределена в основном оптимально, однако участие членов проектной группы неравномерно.

6. Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки не многочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

Удовлетворительный уровень подготовки – 20 баллов

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в ограниченном объеме. Реализовано не более 50% аспектов содержания. Использован материал, не отвечающий требованиям, указанным в задании.

2. Присутствуют нарушения основных принципов социокультурного и профессионального общения.

3. Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

4. Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

5. Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают плодотворное участие в подготовке проекта.

6. Вербальная составляющая проектного продукта в ограниченном объеме соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, в ряде случаев затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный.

1. Коммуникативное задание по проекту не выполнено. Заданные аспекты содержания не реализованы (в этом случае проект в целом оценивается на «неудовлетворительно»).

2. Содержание и презентация проекта противоречат основным принципам социокультурного и профессионального общения.

3. Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

4. Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

5. Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают участие в подготовке проекта.

6. Вербальная составляющая проектного продукта не соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, существенно затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны

4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

При подведении итогов учитываются результаты текущего контроля. Полученные за текущий контроль баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущий контроль	70 %
1.1. Посещение занятий	5 %
1.2. Текущий контроль аудиторной работы	35%



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода

Фонд оценочных средств по дисциплине «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение Направленности (профилю) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 19	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------	------------------------	---------------

1.3. Текущий контроль самостоятельной работы	30%
2. Промежуточная аттестация	30%
Итого:	100%
	= 100 баллов

Оценка	зачтено	зачтено	зачтено	незачтено
Баллы	100-90 баллов	89-80 баллов	79-69 баллов	68-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	низкий

Студент, получивший в сумме от 69 до 100 баллов получает оценку «зачтено».
Студент, получивший в сумме менее 68 баллов получает оценку «незачтено».

Особенности проведения процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья обозначены в рабочей программе дисциплины (модуля).

Уровни сформированности компетенций по дисциплине определяется следующим образом:

1. Высокий уровень сформированности компетенций (100-90 баллов):

На высоком уровне владения компетенциями студент обладает всесторонним знанием социально-значимых особенностей своей будущей профессии. Умеет отлично учитывать нормы профессиональной этики в организации профессиональной деятельности. Владеет высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности в области защиты интересов личности; имеет навыки самоанализа и саморегуляции.

Обладает глубоким всесторонним знанием социальных, этнических, конфессиональных, культурных и иных особенностей межкультурного взаимодействия

Во всех ситуациях умеет толерантно относиться к этническим, конфессиональным, культурным и иным различиям в процессе межкультурного взаимодействия

Владеет обширным успешным опытом осуществления различных форм межкультурного взаимодействия, в том числе при решении профессиональных задач

Обладает всесторонним и глубоким знанием основных методик ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. Умеет уверенно осуществлять ориентированный поиск информации в компьютерных сетях. Свободно и уверенно владеет навыками применения методики ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

2. Средний уровень сформированности компетенций (89-80 баллов) :



На среднем уровне студент обладает уверенным знанием социально-значимых особенностей своей будущей профессии. Умеет хорошо учитывать нормы профессиональной этики в организации профессиональной деятельности. Владеет хорошей мотивацией к выполнению профессиональной деятельности в области защиты интересов личности; имеет навыки самоанализа и саморегуляции.

Обладает уверенным знанием социальных, этнических, конфессиональных, культурных и иных особенностей межкультурного взаимодействия

В целом умеет толерантно относиться к этническим, конфессиональным, культурным и иным различиям в процессе межкультурного взаимодействия

Владеет успешным опытом осуществления различных форм межкультурного взаимодействия, в том числе при решении профессиональных задач

Обладает уверенным знанием основных методик ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. Умеет хорошо осуществлять ориентированный поиск информации в компьютерных сетях. Владеет навыками применения методики ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

3. Базовый уровень сформированности компетенций (79-69 баллов)

На базовом уровне студент обладает достаточным знанием социально-значимых особенностей своей будущей профессии. В отдельных случаях умеет учитывать нормы профессиональной этики в организации профессиональной деятельности. Владеет достаточной мотивацией к выполнению профессиональной деятельности в области защиты интересов личности; имеет навыки самоанализа и саморегуляции.

Обладает достаточным знанием социальных, этнических, конфессиональных, культурных и иных особенностей межкультурного взаимодействия

В отдельных случаях толерантно относиться к этническим, конфессиональным, культурным и иным различиям в процессе межкультурного взаимодействия

Владеет некоторым опытом осуществления различных форм межкультурного взаимодействия, в том числе при решении профессиональных задач

Обладает достаточным знанием основных методик ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. Умеет хорошо осуществлять ориентированный поиск информации в компьютерных сетях. Владеет некоторыми навыками применения методики ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

4. Низкий уровень сформированности компетенций (68-0 баллов).

На низком уровне студент не обладает знанием социально-значимых особенностей своей будущей профессии. Не умеет учитывать нормы профессиональной этики в организации профессиональной деятельности. Не владеет достаточной мотивацией к выполнению профессиональной деятельности в области защиты интересов личности; не имеет навыки самоанализа и саморегуляции.

Не обладает знанием социальных, этнических, конфессиональных, культурных и иных особенностей межкультурного взаимодействия

Не демонстрирует толерантное отношение к этническим, конфессиональным, культурным и иным различиям в процессе межкультурного взаимодействия

Не владеет опытом осуществления различных форм межкультурного взаимодействия, в том числе при решении профессиональных задач



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода

Фонд оценочных средств по дисциплине «Социальное взаимодействие в профессиональной деятельности переводчика» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение Направленности (профилю) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 21

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Не обладает знанием основных методик ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. Не умеет осуществлять ориентированный поиск информации в компьютерных сетях. Не владеет навыками применения методики ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

